

# SURETOUCH\* COUNTER-MOUNTED DISPENSER

## BOÎTE DISTRIBUTRICE POUR COMPTOIR SURETOUCH\*

### DISTRIBUIDORA PARA MONTAJE EN MOSTRADOR SURETOUCH\*

#### IMPORTANT!

For secure mounting, follow instructions thoroughly.

#### IMPORTANT!

Suivre attentivement les instructions pour une installation sécuritaire.

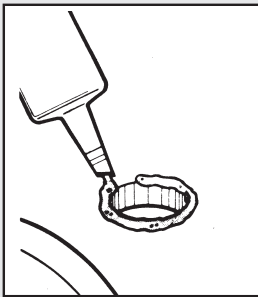
#### IMPORTANTE!

Para lograr una instalación segura, siga las instrucciones al pie de la letra.

### INSTALLING DISPENSER INTO COUNTER

### INSTALLATION DE LA BOÎTE DISTRIBUTRICE DANS LE COMPTOIR

### INSTALACIÓN DE LA DISTRIBUIDORA EN MOSTRADO.



#### For best results:

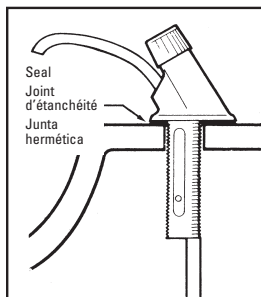
Before installing dispenser, apply a narrow bead of tub & tile caulking around hole in counter.

#### Pour assurer de bons résultats:

avant de monter la boîte distributrice, appliquer un cordon étroit de mastic pour tours de baignoire et carreaux autour de l'orifice du comptoir.

#### Para obtener el mejor resultado:

antes de instalar la distribuidora aplique un cordón angosto de pasta de calafateo de tinajas y azulejos alrededor del agujero en el mostrador.



Place dispenser through hole in counter.

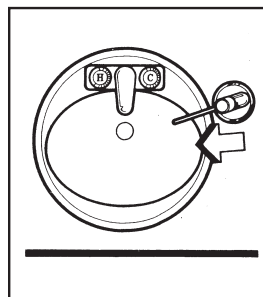
**IMPORTANT:** Ensure black seal ring is on top side of counter.

Introduire la boîte distributrice dans l'orifice du comptoir.

**Important:** S'assurer que le joint d'étanchéité se trouve à la partie supérieure du comptoir.

Coloque la distribuidora en el agujero del mostrador.

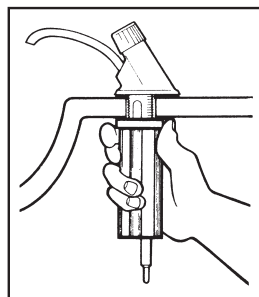
**Importante:** asegúrese que la junta hermética quede en el lado de arriba del mostrador.



Position spout to direct soap into sink.

Placer le bec de façon à diriger le savon dans l'évier.

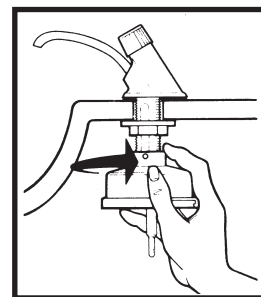
Coloque el tubo surtidor de manera que dirija el jabón hacia el fregadero.



Secure dispenser with installation nut. Ensure spout is still positioned correctly. Tighten with wrench<sup>1</sup>.

Fixer la boîte distributrice à l'aide de l'écrou de montage. S'assurer que le bec n'a pas été déplacé. Serrer à l'aide de la clé<sup>1</sup>.

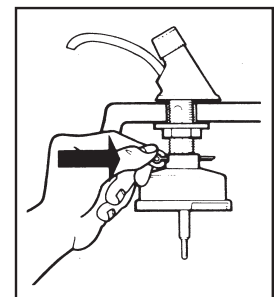
Asegure la distribuidora con la tuerca de instalación. Asegúrese que el tubo surtidor siempre quede en la posición correcta. Apriétela con una llave de tuerca<sup>1</sup>.



**IMPORTANT:** Screw bayonet cap on until it stops. Align hole in cap with hole in shaft.

**Important:** Visser le culot baïonnette jusqu'à ce qu'il s'immobilise. Aligner la trou pratiquée dans le culot avec le trou dans l'axe.

**Importante:** Enrosque el casquillo de la bayoneta hasta que tope. Alinee la agujero de la tapa con el agujero del eje.



Insert cotter pin to secure bayonet cap. Load refill.

Insérer la goupille afin de fixer solidement le culot baïonnette. Poser le rechange.

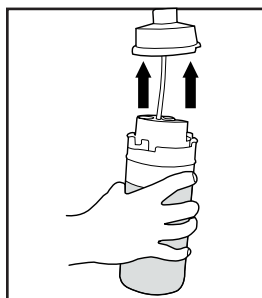
Asegure la tapa de la bayoneta con el pasador de chaveta. Cargue el repuesto.

<sup>1</sup>SURETOUCH\* Wrench Part Number 409274

<sup>1</sup>Clé SURETOUCH\* pièce no 409274

<sup>1</sup>SURETOUCH\* Llave inglesa No. de catálogo 409274

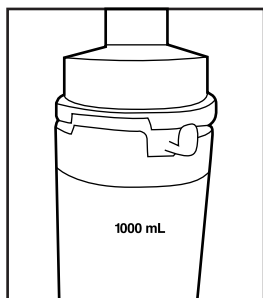
**SURETOUCH\* - Instructions for installation of new 1 liter (1L) refill cartridge**  
**SURETOUCH\* - Instructions pour la installation d'une cartouche d'un litre (1 L)**  
**SURETOUCH\* - Instalación del cartucho de 1 litro (1L)**



Insert refill straw into dispenser and slide up through dispenser tube.

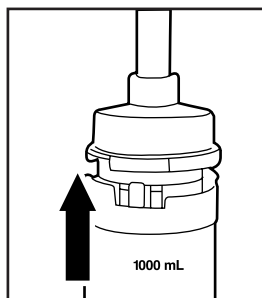
Insérer la paille de la recharge dans le tube du système de distribution et la faire coulisser.

Introduzca el tubo de del repuesto en la distribuidora y deslícelo hacia arriba por el tubo de la distribuidora.



Align side clips as shown. Aligner les crochets latéraux comme indiqué ci-dessus.

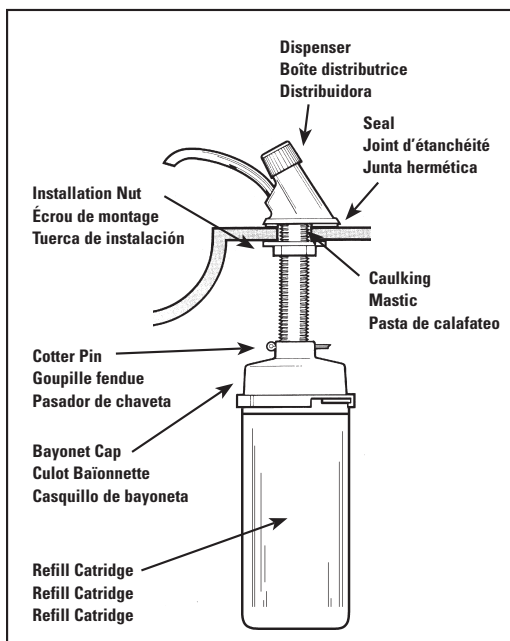
Alinee los seguros laterales según se ilustra.



Push up to click up into place. Ensure both clips are secure.

Pousser vers le haut pour mettre en place la recharge. S'assurer que les crochets sont convenablement enclenchés.

Empuje hacia arriba hasta que escuche un chasquido y el repuesto se trabe en su lugar. Asegúrese de que ambos seguros hayan quedado firmes.



**MAINTENANCE INSTRUCTIONS**  
**INSTRUCTIONS PUR L'ENTRETIEN**  
**INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

Use warm water and mild soap to clean the exterior surfaces of the dispenser. Do not use abrasive cleaners. Dry and polish with a soft cloth for a bright finish.

'SURETOUCH\* Installation Wrench available through your local distributor or Kimberly-Clark Representative at no charge.

Nettoyer les surfaces extérieures de la boîte distributrice avec de l'eau tiède et du savon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif. Sécher et polir avec un linge doux.

'On peut obtenir la clé SURETOUCH\* gratuitement d'un concessionnaire local ou d'un représentant Kimberly-Clark.

Use agua tibia y un jabón suave para limpiar la superficie externa de la distribuidora. No use limpiadores abrasivos. Seque y pula con un paño suave para darle un acabo brillante.

'Puede obtener una llave de tuerca SURETOUCH\* a través del distribuidor local o el representante de KIMBERLY-CLARK, sin cargo.

**AMERICANS WITH DISABILITIES ACT (For use in U.S. only):**

Title III of the Americans with Disabilities Act ("ADA") governs, in detail, the placement and operation of dispensers. You should ensure that your mounting and use of dispensers complies with that law as well as the regulations issued under that statute. The mounting suggestions in this document may or may not fulfill the obligations of the ADA with respect to your facility.

**LOI CONCERNANT LES AMÉRICAINS HANDICAPÉS (À utiliser aux États-Unis seulement):**

Le titre III de l'Americans with Disabilities Act (« ADA ») (Loi concernant les Américains handicapés) régit, de façon détaillée, l'emplacement et le fonctionnement des distributeurs. Vous devriez veiller à ce que votre méthode de montage et d'utilisation des distributeurs soit conforme à la Loi de même qu'aux règlements y afférents. Les suggestions de montage qui figurent dans le présent document peuvent répondre ou non aux exigences de l'ADA dépendant du type d'installation.

**LEY DE NORTEAMERICANOS CON INVALIDEZ (Para usarse en los Estados Unidos solamente):**

El título III de la Ley de Norteamericanos con invalidez ("ADA") regula detalladamente la instalación y operación de las distribuidoras. Es necesario asegurarse que el montaje y uso de sus distribuidoras cumplan con dicha ley, así como con sus reglamentos. Las instrucciones de montaje que se dan aquí puede ser que cumplan o no con los reglamentos de "ADA" con respecto a su instalación específica.

KIMBERLY-CLARK CORPORATION DISCLAIMS LIABILITY FOR PERSONAL INJURIES OR PROPERTY DAMAGES RESULTING FROM INSTALLATION NOT PERFORMED BY KIMBERLY-CLARK.

KIMBERLY-CLARK CORPORATION NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR LES BLESSURES PERSONNELLES OU LES DOMMAGES MATÉRIELS RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION QUI N'A PAS ÉTÉ EFFECTUÉE PAR KIMBERLY-CLARK.

KIMBERLY-CLARK CORPORATION NO ASUME RESPONSABILIDAD POR LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD QUE CAUSE UNA INSTALACIÓN NO EFECTUADA POR KIMBERLY-CLARK.

®/\* Trademarks of Kimberly-Clark Worldwide, Inc. © 2007 KCWW

®/\* Marques déposées de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. © 2007 KCWW

®/\* Marcas registradas de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. © 2007 KCWW

<sup>1</sup>SURETOUCH\* Wrench Part Number 409274

<sup>1</sup>Clé SURETOUCH\* pièce no 409274

<sup>1</sup>SURETOUCH\* Llave inglesa No. de catálogo 409274